



**LUTTE CONTRE LE CHANGEMENT CLIMATIQUE
COOPERATION FRANCO-CHINOISE SUR LA FORET
CEREMONIE OFFICIELLE DE SIGNATURE D'UNE CONVENTION DE FINANCEMENT DE L'AFD**

Pékin, 29/04/2010. Dans le cadre de la visite en Chine du Président de la République, les Ministres des Finances français, Mme Christine LAGARDE, et Chinois, M. XIE Xuren, ont signé une convention de crédit relative au financement par l'Agence Française de Développement (AFD) d'un projet de reforestation dans le Yunnan.



La France et la Chine, deux nations forestières majeures, soulignent ainsi l'importance de la contribution de la Forêt dans l'atténuation du changement climatique. Les thématiques de la séquestration biologique du CO₂ par la Forêt, de la lutte contre la déforestation sont au cœur des enjeux mondiaux « Climat ».

Ce projet de reforestation de 59 000ha sera financé par l'AFD à hauteur de 35 millions d'EUROS et s'accompagnera de deux volets complémentaires :

i) l'un dédié à la promotion des énergies renouvelables en milieu rural (biogaz) et ii) l'autre dédié au développement des techniques d'agriculture durable, dite « de conservation ».

Cette opération, qui est le premier projet « Forêt » de l'AFD en Chine, est en quatre points conforme aux engagements formulés dans la déclaration conjointe franco-chinoise sur la lutte contre le changement climatique : 1) la reforestation, 2) la promotion des énergies renouvelables, 3) le développement durable en milieu rural et 4) la promotion des projets relevant du Mécanisme de Développement Propre.

Ce programme, qui contribuera à éviter l'émission de plus de 250 000 tonnes de CO₂ par an, prévoit plusieurs pistes de coopérations franco-chinoises autour notamment de la gestion durable des forêts (/Biodiversité) et de la promotion des méthodologies de crédits carbone dans le monde rural qui pourraient s'appliquer, au-delà de la Chine, à d'autres géographies (Afrique, Sud Est Asiatique, Amérique latine...).

Pour de plus amples informations, veuillez contacter à l'AFD Pékin :

M. Philippe PERCHERON (percheronp@afd.fr) ou Mme TANG Yan (tangy@afd.fr)

Tel: 010 - 84 51 12 00 - www.afd-chine.org



**应对气候变化
法中林业领域的合作
法国开发署贷款协议签字仪式**

北京 2010 年 4 月 29 日。在法国总统来华访问期间，法国财政部长，克里斯蒂娜 拉嘉德女士，与中国财政部长谢旭人先生签署了由法国开发署提供的云南造林项目的贷款协议。



法中两国拥有雄厚的森林资源，非常关注森林资源在改善气候变化方面的重要性。利用森林的生物固碳作用以及抵御森林砍伐等一系列主题是应对全球《气候》变化的核心问题。

该项目项下的造林面积为五万九千公顷，由法国开发署提供贷款，贷款金额达三千五百万欧元，并包含两个子项目：一是促进农村可再生能源（沼气）的发展，二是有关可持续农业的技术推广，即《保护性耕作》

该项目是法国开发署在中国的第一个《林业》项目，它在四个方面符合了法中应对气候变化联合声明的既定内容：1. 造林 2. 促进可再生能源的发展 3. 农村的可持续发展 4. 推动应用清洁机制的项目

该项目可以减少二氧化碳的排放，年减排量可超过二十五万吨。通过该项目，围绕森林的可持续管理（生物多样性）展开多渠道的法中合作，推动在中国以及其它地区（非洲，东南亚，拉丁美洲...）农村的碳汇交易方法学。

法国开发署在中国

法国开发署是一个公立金融机构，成立六十年来，已在全球超过六十个国家开展业务以减少贫困，保护全球公共财产。在应对气候变化的战略指导下，法国开发署于 2004 年起在中国开展业务，两国元首萨科奇先生和胡锦涛先生于 2007 年 11 月在北京签署的应对气候变化的联合声明中再次明确了这一战略。

请联系法国开发署驻华代表处以获得更多的信息：

M. Philippe PERCHERON (percheronp@afd.fr) ou Mme TANG Yan (tangy@afd.fr)

Tel: 010 - 84 51 12 00

www.afd-chine.org